

Logement проживание

Vous choisirez votre logement dans un éventail qui répond à bien des exigences: nous disposons, dans l'aile contiguë à la tour principale, d'appartements à une ou deux chambres (douche et toilette séparée). Toutes les chambres ont été fraîchement rénovées et, suivant la catégorie, sont équipées de télévision, de téléphone et d'un réfrigérateur. Et les cours, aussi bien que les commodités de l'Université (sportives comme le court de tennis, ou le terrain de football, mais aussi la bibliothèque, les magasins, le bureau de change, les cafétérias, et le coiffeur) sont à quelques pas de votre porte. A chaque étage se trouve une cuisine et une pièce de divertissement et de projection.

Chez la famille в семье

Hébergé dans une famille d'accueil, vos hôtes vous considéreront d'emblée comme un nouveau membre de la famille, et vous pourrez savourer l'hospitalité amicale, exubérante et culinaire des Russes. Les familles habitent toutes « dans les environs » de l'Université (à l'échelle moscovite, cela signifie un peu plus d'une demi-heure).

Boire et manger питание

Au MGU, on trouve une bonne douzaine de cafétérias, où pour peu d'argent on vous servira – ou vous vous servirez – un bon café avec des biscuits sucrés, ou un repas simple gentiment mitonné. 4 *mensas* (self-service) proposent des mets chauds typiquement russes. Le prix d'un repas complet atteint à peine un franc suisse (au prix d'octobre 1997). Si le menu varie parfois, vous n'échapperez pas aux insistantes salades, soupes, pâtes très cuites, pommes de terre, ni au goulasch; les boissons sont au rayon. Au restaurant hiérarchiquement au-dessus, le menu est plus large et les prix deux fois plus élevés (ce qui reste acceptable), et la qualité tout à fait décente. Les chambres que vous louez auprès de nous donnent toutes sur une cuisine d'étage, dans laquelle vous pourrez apprêter les aliments achetés (par vos soins) à l'un des marchés du quartier.

Excursions et voyages

Экскурсий и путешествия

Pendant la durée de votre séjour au MGU, vous pouvez prendre part à des excursions guidées (au Kremlin, à Serguiev Possad, Cité des étoiles...), ou réserver des billets de concert, d'opéra, de théâtre et de cirque.

En outre, pour les amateurs de mouvement et d'aventure, nous arrangeons des voyages à Saint-Petersbourg, Kiev, dans le Caucase, sur les bords de la Mer noire ou vers Alma-Ata. A moins que vous ne soyez tenté par une traversée de toute la Fédération de Russie en Transsibérien jusqu'à Vladivostok ou, par delà Sibérie et Mongolie, jusqu'à Pékin?

Nos prestations услуги

- ◆ Transfert de (et à) l'aéroport, ainsi que l'accueil
- ◆ Familiarisation guidée avec les locaux de l'Université
- ◆ Enseignement et logement selon le programme choisi, selon vos désirs les plus particuliers
- ◆ Vodka de bienvenue
- ◆ Carte d'étudiant pour la durée du séjour (rabais)
- ◆ Un test préalable et une épreuve de clôture
- ◆ Certificat de l'Uni pour toutes les branches retenues à la clôture des cours.
- ◆ Abonnement général pour les transports publics de Moscou pendant tout le séjour.
- ◆ Aide en cas de difficultés particulières ou personnelles par notre agent local
- ◆ Utilisation du téléphone international direct et de la ligne de fax dans notre bureau à Moscou
- ◆ Soins donnés par le centre médical de l'Université
- ◆ Accessoirement, un plan de la ville et du site universitaire, couverts et vaisselle en prêt...

Nos prix наши цены

Nos prix sont très favorables car en tant que organisation d'étudiants nous avons trouvé notre partenaire idéal avec le centre de langue de la fameuse Université Lomonossov, et vous ne payerez que le prix étudiant. Profitez alors de notre expérience, forte de plus de quatre ans!

МГУ приглашаем Вас в любое время для изучения русского языка

Apprendre le russe à Moscou

РУССКИЙ ЯЗЫК В МОСКВЕ à l'Université Lomonosov

Pour étudiants, journalistes, commerçants, scientifiques, amateurs d'aventures ou de grands voyages, et tous ceux qui préfèrent découvrir la Russie en toute connaissance de langue.



Для студентов журналистов учителей и
Всех кто хочет путешествовать по России

Ziegler & Partner Sarl.
Orzens 42, 1095 Lutry-Lausanne, Suisse
Tél +41 (021) 791 32 80
Fax +41 (021) 791 39 65

e-mail: info@studyrussian.com
home page: <http://studyrussian.com>

Le russe à Moscou *РУССКИЙ ЯЗЫК В МОСКВЕ*

Depuis la *pérestroïka* engagée par Gorbatchev et l'ouverture qui l'a suivie, l'intérêt en Europe occidentale pour la Russie et les autres républiques autrefois soviétiques a vigoureusement bondi. Rares sont les journaux qui ne relatent pas quotidiennement des nouvelles de l'ancienne superpuissance, et il est évident que le cours de l'histoire européenne dépendra étroitement du destin des Etats d'Europe orientale, et particulièrement de la Russie. Parcourir ce pays, goûtant à sa culture et liant connaissance avec ses habitants, est inévitablement une aventure passionnante et le seul moyen de saisir véritablement l'*âme russe*.

Blaise Cendrars (1887-1961) a reçu de Moscou l'inspiration de ces quelques vers, dans *la prose du Transsibérien*:

“J'étais à Moscou, dans la ville des mille et trois clochers et des sept gares, et je n'avais pas assez des sept gares et des mille et trois tours

...

Le Kremlin était comme un immense gâteau tartare croustillé d'or, avec les grandes amandes des cathédrales toutes blanches et l'or mielleux des cloches...”



Cours de langue à l'Uni *курсы русского языка в МГУ*

L'Université d'Etat de Moscou (MGU) est l'université la plus grande et la plus renommée de toute la Russie. Fondée en 1755, elle est la plus ancienne de Moscou et porte le nom de l'illustre poète et savant Mikhaïl Lomonossov. Plus de 40'000 étudiants de toutes les orientations y sont inscrits. Beaucoup de personnalités politiques, scientifiques et artistiques sont des créatures du MGU, comme – par exemple – Mikhaïl Sergueïévitch Gorbatchev. Le site de l'Université Lomonossov, avec son fameux bâtiment principal haut de 240 mètres, se trouve sur les monts « des moineaux » (jusqu'en 1995 encore nommés Lénine), à l'extérieur de la ville, mais à moins d'une demi-heure du centre si l'on emprunte le métro. Dans les 60 bâtiments sont parsemés une bibliothèque (6 millions d'ouvrages imprimés), des magasins, des kiosques vendant livres et

journaux (même occidentaux), des restaurants, un belvédère, un bureau de change, un salon de coiffure, un cinéma, un théâtre, des installations sportives, etc.

L'Uni propose des cours de tous niveaux: pour les débutants comme les initiés, voire pour les maîtres de russe, ou même les traducteurs. En conséquence, le programme peut être composé selon les désirs de chacun: au choix figurent

des disciplines comme la grammaire, la phonétique, l'accentuation, langue de tous les jours, littérature, lecture de journaux, langue de correspondance, droit russe, etc. Les professeurs sont, en majeure partie, des gens formés au MGU, qui parlent anglais, français ou allemand, et qui ont une expérience de plusieurs années dans l'enseignement donné aux étudiants étrangers. Le nombre régulier de 500 participants par an, de tous les pays du monde (particulièrement d'Allemagne, des Etats-Unis, de Corée, du Kazakhstan et des autres républiques issues de l'héritage soviétique), assure un haut niveau de professionnalisme. Nous vous recommandons un séjour d'une durée minimale de deux semaines, mais c'est à vous seul qu'il revient de composer votre programme des cours!

Inscriptions заказ

En demandant notre liste de prix, vous recevrez aussi un riche formulaire d'inscription, qui vous donne une liberté et une personnalisation dans votre choix aussi grandes que possibles. Si vous vous êtes décidé, envoyez-nous le formulaire au plus tard 5 semaines avant le début du cours. Vous recevez alors une confirmation écrite accompagnée de la facture. A cette même occasion vous sera offert un paquet contenant tous les renseignements nécessaires, les adresses et les astuces malicieuses pour vous garantir un séjour à Moscou exempt de problème.

Nos adresses à Moscou:

ZIEGLER & PARTNER GmbH
c/o Moscow State University MGU
1st Humanitarian Bldg., A175
119899 Moscow
Tel/Fax 007 095 939 0980 / 0060



Conditions générales *общие положения*

a) Inscription

L'inscription doit nous parvenir au plus tard 5 semaines avant le début des cours. Notre confirmation accusant la réception suivra normalement dans un délai d'une semaine. Si nous sommes chargés du visa, nous devons avoir votre passeport (ou une copie) 4 semaines avant le départ pour accomplir sans supplément les démarches indispensables.

b) Paiement

Il doit être accompli 4 semaines avant le départ (ou immédiatement si notre confirmation arrive dans ce délai) sur notre compte.

c) Annulation

La demande d'annulation du programme de cours choisi ou d'autres prestations doit être fait par écrit et envoyé par recommandé. Si elle nous parvient 20 jours avant le début de nos prestations, les frais d'annulation seront de 100.- Fr.; puis, avant 15 jours, 20% des frais de cours, et ensuite, ils s'élèveront à 50%. Les frais de visa et de vol sont comptabilisés séparément.

d) Interruption du séjour

Toute interruption du séjour linguistique doit nous être annoncée (ou à notre représentant local) au moins 10 jours avant la date prévue. Les prestations partielles seront remboursées selon la liste des prix de *Ziegler & Partner Sarl*, sous déduction des frais que nous incurrons nous-mêmes.

e) Prolongation

Une prolongation est possible en tout temps, aux prix annoncés lors de l'inscription, et selon des modalités à définir avec notre représentant local.

f) Modification du programme

Le programme peut être modifié pour de justes motifs, auquel cas nous nous efforcerons de trouver une solution équivalente ou meilleure. Si tel n'était pas le cas, nous vous rembourserions la moins-value de la prestation retenue. Ce sont les tarifs annoncés lors de l'inscription qui seront appliqués. Les prestations qui ne dépendent pas de nous ou de l'Université ne sont pas remboursées en cas de désistement ou de moins-value. Nous ferons tout notre possible pour être souples et nos collaborateurs seront à votre disposition pour trouver des solutions non bureaucratiques.

g) Responsabilité

Ziegler & Partner Sarl répond des dommages subis du fait de prestations d'un niveau inférieur à celui convenu, ou à leur inexécution totale ou partielle. En sont exclus les dommages provoqués par la faute du client, par le fait de tiers ou par force majeure (guerre, grèves, catastrophes naturelles, accidents de transport ou défauts techniques, mesures imprévisibles des autorités, retards de tiers, ...). Notre responsabilité est limitée au double du montant de l'arrangement, et comprend le dommage direct à l'exclusion de tout autre.

h) Assurances

Chaque participant règle ses propres assurances. Une assurance de voyage (maladie et accident) valable pour l'étranger est obligatoire,

i) Le droit suisse est seul applicable. Le for est à Lausanne (Suisse).